

## **Pakkausseloste: Tietoa käyttäjälle**

### **Zovirax 5 % emulsiovoide**

asikloviiri

**Lue tämä pakkausseloste huolellisesti, ennen kuin aloitat tämän lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.**

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa kuvataan tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on neuvonut sinulle.

- Säilytä tämä pakkausseloste. Voit tarvita sitä uudelleen.
- Kysy apteekista tarvittaessa lisätietoja ja neuvoja.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Ks. kohta 4.
- Käänny lääkärin puoleen, ellei olosi parane 10 päivän jälkeen tai se huononee.

**Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:**

1. Mitä Zovirax on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Zoviraxia
3. Miten Zoviraxia käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Zoviraxin säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

#### **1. Mitä Zovirax on ja mihin sitä käytetään**

Zoviraxin vaikuttava aine, asikloviiri, estää herpesviruksen lisääntymisen ja nopeuttaa yskänrokon paranemista. Ajoissa aloitettu hoito jopa ehkäisee huuliherpeksen etenemisen rakkulavaiheeseen.

Voidemaista Zoviraxia käytetään ehdottomasti ainoastaan ihon herpes simplex -infektioiden, esim. toistuvan yskänrokon eli huuliherpeksen hoitoon, ellei lääkäri toisin määrää.

Valmisteen joutumista silmiin on ehdottomasti vältettävä.

Asikloviiria, jota Zovirax sisältää, voidaan joskus käyttää myös muiden kuin tässä pakkausselosteessa mainittujen sairauksien hoitoon. Kysy neuvoa lääkäriltä, apteekkihenkilökunnalta tai muulta terveydenhuollon ammattilaiselta tarvittaessa ja noudata aina heiltä saamiasi ohjeita.

#### **2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Zoviraxia**

**Älä käytä Zoviraxia**

- jos olet allerginen asikloviirille, valasikloviirille, propyleeniglykolille tai tämän lääkkeen jollekin muulle aineelle (lueteltu kohdassa 6).

**Varoitukset ja varotoimet**

- Jos yskänrokkosi on vakava, tai muuttuu siksi, ota yhteys lääkäriin.
- Vältä voiteen joutumista silmiisi. Jos voidetta kuitenkin menee silmiin, huuhtelee silmät runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Älä käytä voidetta suun sisäpuolelle (esim. suun haavaumille) tai nenään. Jos sitä kuitenkin vahingossa menee suuhun, Zovirax-voiteen tahaton nieleminen ei ole vaarallista. Vaikka suussa voi tuntua ärsytystä, tämä ei vaadi toimenpiteitä.

- Käytä voidetta vain huuliherpeksen hoitoon, ellei lääkäri toisin määrää.
- Zovirax-emulsiovoide on kehitetty erityisesti huuliherpeksen hoitoon, eikä se tehoa muihin kasvojen ihottumiin. Vain ulkoiseen käyttöön.
- Yskänrokko tarttuu. Vähentääksesi tartuttamisen vaaraa älä anna muiden koskea yskänrokkoihottumaasi tai käytä pyyhettäsi tms. Samaten kun olet levittänyt voidetta, älä koske sormillasi muita kehon osia ennen kuin olet pessyt kätesi. Varo erityisesti koskemasta silmiäsi.

### **Muut lääkevalmisteet ja Zovirax**

Kerro lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle, jos parhaillaan käytät tai olet äskettäin käyttänyt tai saatat käyttää muita lääkkeitä. Joskus lääkkeen vaikutus saattaa muuttua, jos samanaikaisesti käytetään muita lääkkeitä.

### **Raskaus ja imetys**

Jos olet raskaana tai imetät, epäilet olevasi raskaana tai jos suunnittelet lapsen hankkimista, kysy lääkäriltä tai apteekista neuvoa ennen tämän lääkkeen käyttöä.

### **Ajaminen ja koneiden käyttö**

Zovirax ei vaikuta ajokykyyn tai kykyyn käyttää koneita.

### **Zovirax sisältää propyleeniglykolia ja setostearyylialkoholia**

Propyleeniglykoli voi aiheuttaa ihoärsytystä, ja setostearyylialkoholi voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

## **3. Miten Zoviraxia käytetään**

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa on kuvattu. Tarkista ohjeet lääkäriltä tai apteekista, jos olet epävarma.

Parhaan hoitotuloksen saavuttamiseksi on tärkeää aloittaa hoito heti ensimmäisten oireiden (esim. pistelyä, kutinaa tai kirvelyä) ilmaantuessa. On hyvä pitää Zovirax-putki-/pumppupullo mukana niin, että seuraavan yskänrokon hoidon voi aloittaa niin pian kuin mahdollista. Hoito Zoviraxilla voidaan aloittaa myös myöhemmässä vaiheessa (kohoama tai rakkula).

Pese kädet ennen kuin levität voidetta rakkula-alueelle ja levittämisen jälkeen, jotta et pahenna tulehdusta tai siirrä sitä käsien mukana muualle.

Levitä Zovirax-emulsiovoidetta yskänrokkoalueelle 5 kertaa päivässä noin 4 tunnin välein. Jos unohdat hoitokerran, levitä voidetta heti kun muistat ja jatka sitten tavalliseen tapaan.

Hoidon tulee jatkua 4 päivää. Jos rakkulat eivät ole parantuneet tähän mennessä, hoitoa voidaan jatkaa. Jos paraneminen ei ole täydellistä vielä 10 päivän jälkeen, ota yhteys lääkäriin. Vältä rakkula-alueen turhaa hankaamista tai koskettelemista.

### Pumppupullon käyttöohje

Yhdellä pumpun painalluksella saat sopivan määrän voidetta yhtä kertaa varten.

Ota tukeva ote putkesta ja pumpppaa kevyesti. Jos voidetta ei tule pumppupullostakaan tai voidetta ei ole käytetty muutamaan viikkoon, voi olla tarpeen painaa pumppua muutamia kertoja ennen kuin voide tulee ulos putkesta. Joskus pakkauksen sisällä oleva ilmakupla saattaa estää tai vaikeuttaa voiteen uloskulkeutumista. Tällöin putken ravistelu tai kopautus pöytää vasten saattaa auttaa.

### **Jos käytät enemmän Zoviraxia kuin sinun pitäisi**

Zovirax-emulsiovoiteen liian runsaasta käytöstä ei ole raportteja.

Jos olet ottanut liian suuren lääkeannoksen tai vaikkapa lapsi on ottanut lääkettä vahingossa, ota aina yhteyttä lääkäriin, sairaalaan tai Myrkytystietokeskukseen (puh. 09 47 1 977) riskien arvioimiseksi ja lisäohjeiden saamiseksi.

#### **Jos unohtat Zoviraxin käytön**

Älä ota kaksinkertaista annosta korvataksesi unohtamasi kerta-annoksen.

Jos sinulla on kysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.

#### **4. Mahdolliset haittavaikutukset**

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan niitä saa.

Tämän lääkkeen käytön yhteydessä voi ilmetä seuraavia haittavaikutuksia:

*Melko harvinaiset (alle 1 potilaalla sadasta) haittavaikutukset:* ohimenevä kirvely tai pistely emulsiovoiteen levittämisen jälkeen, lievä ihon kuivuminen ja hilseily, kutina.

*Harvinaiset (alle 1 potilaalla tuhannesta) haittavaikutukset:* ihon punoitus, kosketusihottuma voiteen levittämisen jälkeen.

*Hyvin harvinaiset (alle 1 potilaalla kymmenestä tuhannesta) haittavaikutukset:* välitön yliherkkyysoireyksiö; kohtauksittainen äkillinen rajoittunut turvotus ihossa, limakalvoissa tai sisäelimissä (angioedeema); nokkosihottuma. Jos turvotus on vaikeaa tai hengityksesi vaikeutuu, mene heti lääkäriin.

#### **Haittavaikutuksista ilmoittaminen**

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Voit ilmoittaa haittavaikutuksista myös suoraan (ks. yhteystiedot alla). Ilmoittamalla haittavaikutuksista voit auttaa saamaan enemmän tietoa tämän lääkevalmisteen turvallisuudesta.

www-sivusto: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea

Lääkkeiden haittavaikutusrekisteri

PL 55

00034 Fimea

#### **5. Zoviraxin säilyttäminen**

Ei lasten ulottuville eikä näkyville.

Säilytä huoneenlämmössä (15–25 °C). Älä säilytä kylmässä.

Avattunakin voide säilyy käyttökelpoisena pakkauksessa olevaan viimeiseen käyttöpäivämäärään asti.

Älä käytä tätä lääkettä pakkauksessa mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Älä käytä tätä lääkettä, jos huomaat näkyviä muutoksia lääkevalmisteen ulkonäössä.

Lääkkeitä ei tule heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteiden mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Näin menetellen suojelet luontoa.

## **6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa**

### **Mitä Zovirax sisältää**

- Vaikuttava aine on asikloviiri, jota on 50 mg yhdessä grammassa emulsiovoidetta.
- Muut aineet ovat propyleeniglykoli, setostearyylialkoholi, nestemäinen parafiini, glyserolimonostearaatti, makrogolistearaatti, poloksameeri 407, natriumlauryylisulfaatti, dimetikoni, valkovaseliini ja puhdistettu vesi.

### **Lääkevalmisteen kuvaus ja pakkauskoost**

Zovirax emulsiovoide on tasainen, valkoinen voide.

Zoviraxia on saatavana itsehoitovalmisteena kahden gramman putki- tai pumppupullossa.

### **Myyntiluvan haltija**

GlaxoSmithKline Oy  
PL 24  
02231 Espoo

### **Valmistaja**

Glaxo Wellcome Operations  
Barnard Castle, County Durham  
Iso-Britannia

Lisätietoja tästä lääkevalmisteesta antaa myyntiluvan haltijan paikallinen edustaja:

GlaxoSmithKline Oy  
Consumer Healthcare  
PL 24  
02231 Espoo  
puh. 010 303 030  
[Finland.tuoteinfo@gsk.com](mailto:Finland.tuoteinfo@gsk.com)

**Tämä pakkauseloste on tarkistettu viimeksi 9.3.2015**

## **Bipacksedel: Information till användaren**

### **Zovirax 5 % kräm**

aciclovir

**Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.**

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från din läkare eller apotekspersonal.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Vänd dig till apotekspersonalen om du behöver mer information eller råd.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Se avsnitt 4.
- Du måste tala med läkare om du inte mår bättre eller om du mår sämre efter 10 dagar.

**I denna bipacksedel finns information om följande :**

1. Vad Zovirax är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Zovirax
3. Hur du använder Zovirax
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Zovirax ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

#### **1. Vad Zovirax är och vad det används för**

Zovirax krämens aktiva substans, aciclovir, hämmar herpesvirusets förmåga att föröka sig och försnabbar utläkning.. Tidigt påbörjad behandling kan t.o.m. förhindra utvecklingen till blåsor.

Zovirax kräm används absolut endast för lokal behandling av herpes simplex infektioner på huden, t.ex. återkommande herpes på läpparom inte läkaren ordnar annat.

Var mycket försiktig att du inte får preparatet i ögonen.

Aciclovir som finns i Zovirax kan också vara godkänd för att behandla andra sjukdomar som inte nämns i denna produktinformation. Fråga läkare, apotekspersonal eller annan hälsovårdspersonal om du har ytterligare frågor och följ alltid deras instruktion.

#### **2. Vad du behöver veta innan du använder Zovirax**

**Använd inte Zovirax**

- om du är allergisk mot aciclovir, valaciclovir, propylenglykol eller något annat innehållsämne i detta läkemedel (anges i avsnitt 6).

**Varningar och försiktighet**

- Om din herpes är allvarlig eller blir det, ska du kontakta läkare.
- Undvik att få kräm i ögonen. Om du trots det får kräm i ögonen, ska du skölja ögonen med rikligt vatten. Kontakta läkare vid behov.

- Använd inte krämen på munnens insida (t ex på sår i munnen) eller i näsan. Men om du råkar få den i munnen är det inte farligt att oavsiktligt svälja Zovirax kräm. Trots att munnen kan kännas irriterad, behövs inga åtgärder.
- Använd krämen bara för behandlingen av herpes på läppar om inte läkaren ordinerar annat.
- Zovirax kräm har utvecklats speciellt för behandling av herpes på läppar och den inverkar inte på andra utslag i ansiktet. Endast för utvärtes bruk.
- Herpes simplex -infektioner, såsom munsår, smittar. För att minska smittorisen låt inte andra röra ditt herpes utslag eller använda din handduk osv. Likaså ska du efter applicering av krämen undvika att röra andra kroppsdelar med dina fingrar innan du tvättat händerna. Var speciellt noggrant med att undvika ögonen.

### **Andra läkemedel och Zovirax**

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du använder, nyligen har använt eller kan tänkas använda andra läkemedel. Läkemedlets effekt kan förändras vid samtidig användning av andra läkemedel.

### **Graviditet och amning**

Om du är gravid eller ammar, tror att du kan vara gravid eller planerar att skaffa barn, rådfråga läkare eller apotekspersonal innan du använder detta läkemedel.

### **Körförmåga och användning av maskiner**

Zovirax påverkar varken förmågan att köra bil eller att använda maskiner.

### **Zovirax innehåller propylenglykol och cetostearylalkohol**

Propylenglykol kan framkalla hudirritation och cetostearylalkohol kan framkalla allergiska reaktioner.

## **3. Hur du använder Zovirax**

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

För att bästa möjliga behandlingsresultat ska uppnås, är det viktigt att börja behandlingen genast när de första symptomen uppstår (t.ex. en stickande, kliande eller svidande känsla). Det är bra att ha Zovirax tuben/pumpförpackningen med sig, så att behandlingen kan börjas så snart som möjligt när herpes följande gång bryter ut. Behandlingen med Zovirax kan också börjas senare (upphöjning eller blåsor).

Tvätta händer innan du applicerar kräm på området med blåsor och efter appliceringen, så att du inte förvärrar inflammationen eller för den vidare till andra områden med dina händer.

Applicera Zovirax kräm på området med herpes 5 gånger per dag med cirka 4 timmars intervall. Om du glömmer en behandlinggång, ska du applicera krämen genast när du kommer ihåg och sedan fortsätta på normalt sätt.

Behandlingen ska pågå i 4 dagar. Om blåsorna inte har läkt inom denna tid, kan behandlingen fortsätta. Om läkningen inte är fullständig ens efter 10 dagar, ska du kontakta läkare. Undvik att onödigt gnida eller röra vid området med blåsor.

### Bruksanvisning för pumpflaskan

Genom att trycka en gång får du lagom mängd kräm för en applicering.

Grip ordentligt tag om tuben och pumpa lätt. Om krämen inte kommer ut ur pumpflaskan eller om pumpen inte använts på några veckor, kan det behövas flera pumpningar innan krämen kommer ut ur tuben. Ibland kan en luftbubbla inne i förpackningen förhindra eller försvåra krämens dosering. Då ska man skaka tuben eller knacka den mot bordet.

### **Om du har använt för stor mängd av Zovirax**

Det finns inga rapporter på överdosering av Zovirax kräm.

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om t ex ett barn fått i sig läkemedlet av misstag kontakta läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (tel. 09 471 977) för bedömning av risken samt rådgivning.

### **Om du har glömt att använda Zovirax**

Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel, kontakta läkare eller apotekspersonal.

## **4. Eventuella biverkningar**

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem.

Följande biverkningar kan förekomma vid användning av detta läkemedel:

*Mindre vanliga (hos färre än en patient av hundra) biverkningar:* övergående svidande eller stickande efter applicering av krämen, lindrig hudtorrhet och fjällning, kliande.

*Sällsynta (hos färre än en patient av tusen) biverkningar:* hudrodnad, kontakteksem efter applicering av krämen.

*Mycket sällsynta (hos färre än en patient av tiotusen) biverkningar:* omedelbar överkänslighetsreaktion; anfallsvis plötslig begränsad svullnad i huden, slemhinnor eller inre organ (angioödem); nässelutslag. Om svullnaden är svår eller det blir svårt att andas, kontakta omedelbart en läkare.

### Rapportering av biverkningar

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

webbplats: [www.fimea.fi](http://www.fimea.fi)

Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea

Biverkningsregistret

PB 55

00034 Fimea

## **5. Hur Zovirax ska förvaras**

Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.

Förvaras i rumstemperatur (15–25 °C). Förvaras i skydd mot kyla.

Krämen håller också som öppnad till det sista utgångsdatumet, som angivits på förpackningen.

Används före utgångsdatum som anges på förpackningen. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Använd inte detta läkemedel om du märker synliga försämringar i utseende av läkemedel.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar läkemedel som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

## **6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar**

### **Innehållsdeklaration**

- Den aktiva substansen är aciklovir av vilket det finns 50 mg i ett gram i krämen.
- Övriga innehållsämnen är propylenglykol, cetostearylalkohol, flytande paraffin, glycerolmonostearat, makrogolstearat, poloxamer 407, natriumlaurilsulfat, dimetikon, vitt vaselin, renat vatten.

### **Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar**

Zovirax kräm är en jämn vit kräm.

Zovirax finns att tillgå utan recept i tuber eller pumpflaskor på två gram.

### **Innehavare av godkännande för försäljning**

GlaxoSmithKline Oy  
PB 24  
02231 Esbo

### **Tillverkare**

Glaxo Wellcome Operations  
Barnard Castle, County Durham  
Storbritannien

Ytterligare upplysningar om detta läkemedel kan erhållas hos ombudet för innehavaren av godkännandet för försäljning:

GlaxoSmithKline Oy  
Consumer Healthcare  
PB 24  
02231 Esbo  
tel. 010 303 030  
[Finland.tuoteinfo@gsk.com](mailto:Finland.tuoteinfo@gsk.com)

**Denna bipacksedel ändrades senast 9.3.2015**